

О БИБЛИИ.

Публичная лекція предсѣдателя Общества для распространенія св. Писанія въ Россіи, проф. Н. А. Астафьева, прочитанная на всероссійской художественно-промышленной выставкѣ въ Москвѣ 10-го августа 1882 года.

Содержаніе лекціи: Что такое Библия? Ея богодухновенность. Какъ Библия, какъ Слово Божіе, относится къ намъ? Какъ должно намъ къ ней относиться? Библия у нашихъ предковъ. Что дѣлается въ настоящее время для ея распространенія. Заключительное слово.

Мм. Гг.

Обозрѣвая многочисленные и разнообразныя предметы всероссійской выставки, быть можетъ вы замѣтили въ педагогическомъ отдѣлѣ небольшой кіоскъ русскаго стиля съ надписью: «*Заблуждается, не зная Писаній* (Матѣ. XXII, 29)». Изъ этого кіоска Общество для распространенія св. Писанія въ Россіи предлагаетъ желающимъ книги *священнаго Писанія*, которыя въ совокупности называются *Библиею*, и заключаютъ въ себѣ *Слово Божіе*, къ людямъ обращенное.

Умѣстно ли на выставкѣ промышленности говорить о Словѣ Божіемъ? Что между ними общаго? — Я отвѣчу: сравните промышленность христіанскихъ народовъ съ промышленностью народовъ магометанскихъ и языческихъ, сравните всю цивилизацію христіанскую съ цивилизаціею послѣдователей лжепророка и идолопоклонниковъ, — какая неизмѣримая разница!... Отчего? Потому что мы христіане имѣемъ *Слово Божіе*; въ немъ, какъ въ сѣмени таится жизнь: принятое въ сердце вѣрою, оно пробуждаетъ

и развиваетъ въ человѣкѣ его нравственныя и умственныя силы, — вся исторія христіанской цивилизаціи свидѣтельствуетъ о томъ.

Позвольте напомнить вамъ слова королевы Викторіи повелителю Сандвичевыхъ островъ, нѣсколько лѣтъ тому назадъ посѣтившемъ Англію. Когда онъ, изумленный чудесами цивилизаціи, видѣнными имъ здѣсь, и съ восхищеніемъ говоря о томъ на аудіенціи у королевы, спросилъ ее въ заключеніе: «скажите, гдѣ кроется причина всѣхъ этихъ удивительныхъ вещей»? — «Въ этой книгѣ», отвѣтила Викторія, подавая ему Библію.

И дѣйствительно нигдѣ Библія не читается такъ, какъ въ Англіи, и нигдѣ она не вліяетъ такъ на общественную и частную жизнь; тамъ она настольная книга въ каждой благочестивой семьѣ, и не лежитъ праздно: семья и домашніе ежедневно собираются вокругъ этой святой книги, чтобы послушать ея наставленій. Этому можно бы и намъ поучиться у англичанъ.

Этому можно бы намъ поучиться и не у однихъ только иноземцевъ, но и у себя дома, — у нашихъ благочестивыхъ предковъ: у нихъ Библія была тоже любимой книгой, которую они съ великимъ трудомъ переписывали по частямъ, пока благодѣяніе типографическаго печатанія не было еще извѣстно. Когда же это великое изобрѣтеніе стало у насъ извѣстно, именитый князь Константинъ Ивановичъ Острожскій, заведя типографію въ своемъ г. Острогѣ, послалъ въ Грецію надежныхъ людей за лучшими списками греческой Библии, чтобы по нимъ предварительно дополнить и исправить текстъ церковно-славянской нашей Библии, — съ этою цѣлью онъ образовалъ цѣлую комиссію изъ свѣдущихъ людей, и такимъ образомъ, благодаря немалымъ трудамъ, заботамъ и издержкамъ благочестиваго князя, появилась у насъ первая печатная церковно-славянская Библія въ 1581 г. Позже при Императрицѣ Елисаветѣ Петровнѣ текстъ церковно-славянской Библии былъ вновь пересмотрѣнъ, исправленъ по оригинальному тексту и изданъ въ 1751 г. Этимъ-то исправленнымъ церковно-славянскимъ текстомъ Библии пользуется наша церковь и донынѣ. Сто лѣтъ спустя, при Императорѣ Александрѣ II, незабвенной памяти, вся Библія, по частямъ, постепенно переведена была съ оригинальнаго еврейскаго и греческаго текстовъ на современный русскій языкъ.

Наши предки не только переписывали и печатали Библию, но и усердно читали и изучали ее. Желая облегчить себѣ чтеніе и пониманіе слова Божія, они съ великимъ стараніемъ отыскивали толкованія на св. книги отцовъ и учителей греческой церкви, не разъ посылая за ними книжныхъ людей въ монастыри Греціи, Болгаріи, Сербіи, и съ немальшими трудами,—при рѣдкости тогда у насъ людей, знавшихъ по-гречески,—переводили ихъ затѣмъ на свой языкъ. Съ тою же цѣлью самыя изданія Библии они снабжали предисловіями «о пользѣ и святоesti книгъ св. Писанія», указаніемъ содержанія каждой главы, и «параллельными мѣстами» или контекстами, на поляхъ; въ XVII ст. составленъ былъ «Филологическій лексиконъ», — сводъ разныхъ мѣстъ изъ греческихъ отцовъ церкви, объясняющій слова св. Писанія: все это пособія, теперь нами, къ сожалѣнію, почти забытыя.

Учители церковные съ своей стороны поощряли предковъ нашихъ изучать «божественныя словеса». Такъ блаж. *Серапіонъ*, епископъ владимірскій, скончавшійся въ 1275 г., писалъ своей паствѣ: «аще услышите что басній челоувѣческихъ, къ божественному Писанію притецѣте *)». Позже въ началѣ XVI ст. знаменитый учитель церкви нашей *Максимъ Грекъ*, мужественно боровшійся до конца за истину противъ своихъ невѣжественныхъ, но сильныхъ, противниковъ, обличая одну изъ суевѣрныхъ нечестностей времени, писалъ: «великое зло не знать божественныхъ Писаній, не испытывать ихъ внимательно и съ благоразсужденіемъ **»).

Я желалъ бы видѣть на этомъ мѣстѣ лицо болѣе богатое свѣдѣніями, чѣмъ я, чтобы вполне объяснить вамъ великое значеніе Библии. Я не богословъ; я только любитель Библии, и могу подѣлиться съ вами лишь тѣмъ немногимъ, что самъ знаю о ней, и такъ, какъ я ее понимаю.

Что такое Библия? Какъ она къ намъ относится и какъ должно

*) См. его слово 4-е въ прибавл. къ изд. «Твор. св. отцовъ» (1843 г. кн. 3).

**) См. Ист. руск. церкви, архіеп. Филарета харьковскаго (М. 1857 г. ч. III, стр. 104).